

# BUBENDORFF

LE VOLET SOLAIRE INFATIGABLE

## INFORMATIONS DE SÉCURITÉ, NORMATIVES ET D'UTILISATION

FR

### DOCUMENT À CONSERVER



Informations importantes  
dans la notice

**Guide d'utilisation complet, déclarations de performance et déclarations UE de conformité** disponibles en téléchargement sur [doc.bubendorff.com](http://doc.bubendorff.com) ou en flashant le QR code présent sur le produit

Notice originale  
Original Anleitung  
Original instructions

INFOS SECUR  
NORM  
UTILISATION

# EXIGENCES DE SÉCURITÉ ET NORMATIVES - Mises en garde

- > Il est important pour la sécurité des personnes de suivre toutes les instructions des différentes notices.
- > L'installation des produits Bubendorff doit être effectuée par un professionnel.
- > Ne laissez pas les enfants jouer avec les dispositifs de commande ni avec l'appareil. Surveillez le volet pendant qu'il est en mouvement et éloignez les personnes jusqu'à ce qu'il soit complètement fermé.
- > N'utilisez pas le volet si une réparation ou un réglage est nécessaire à cause de l'usure du produit.
- > Ne faites pas fonctionner les volets et coupez leur alimentation électrique lorsque des opérations de maintenance, de remplacement de pièces ou d'entretien, telles que nettoyage des vitres ou des volets, sont en cours.
- > Mettre les dispositifs de commande hors de portée des enfants. Les dispositifs de commande fixes doivent être installés visiblement.
- > Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- >  Ne pas ingérer l'accumulateur, risque de brûlures chimiques. Les dispositifs de commande radio fournis avec ce produit comportent un accumulateur bouton. En cas d'ingestion, l'accumulateur bouton, peut causer des brûlures internes sévères en à peine 2 heures qui peuvent être mortelles. Conserver les accumulateurs neufs ou usagés hors de portée des enfants.

- Si le dispositif de commande radio fourni ne se ferme pas de manière sûre, ne pas utiliser le produit et le tenir hors de portée des enfants.
- En cas de soupçon d'ingestion d'un accumulateur ou d'introduction dans une partie quelconque du corps, demander immédiatement un avis médical.
- > Les batteries de nos moteurs solaires sont qualifiées pour leur fiabilité, leur stabilité et leur tenue en température. Elles ne doivent en aucun cas être démontées et/ou remplacées par des batteries non revendues par Bubendorff qui risqueraient de ne pas être adaptées pour cet usage. Il existe un risque réel de surtension et /ou d'explosion à utiliser des batteries similaires et ne possédant pas les caractéristiques techniques adaptées pour préserver leur exposition en température, la recharge et/ou l'utilisation du moteur. Bubendorff ne pourra être tenue responsable de toute manipulation et utilisation inappropriée de la part de tiers et susceptibles de générer des dommages aux biens et aux personnes.
- > Niveau de pression acoustique pondérée A :  $L_{PA} \leq 70\text{dB(A)}$ .

## Recommandations (sauf iD4 solaire)

Si le câble d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le service après vente du fabricant ou par une personne habilitée à la pose d'appareillage électrique afin d'éviter tout danger.

## Recommandations iD4 solaire

Les motorisations de ces volets roulants, battants et iD-Zip sont de classe III. Elles doivent être alimentées sous une très basse tension de sécurité correspondant au marquage du produit et uniquement avec le panneau solaire fourni. En cas de besoin, contactez votre revendeur.

## Recommandations iD4 solaire et iD4 Hybrid

Ces motorisations contiennent des batteries qui ne peuvent être remplacées que par des personnes qualifiées.

## PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

### TOUS LES VOILETS

Pour éviter tout risque de détérioration, le mouvement du tablier, de la toile ou des battants ne doit jamais être gêné ou bloqué (exemples : action de retenue du tablier / de la toile, présence d'objet sur le trajet du tablier / de la toile...).

En cas de fort vent, le volet doit être complètement fermé (lames en position ouverte pour tablier à lames orientables) ou complètement ouvert.

Le volet roulant a été conçu pour un fonctionnement sécurisé. Il va se mettre en sécurité thermique et s'arrêter lorsque la température du moteur s'élève au-delà d'un certain seuil. Cela peut arriver lorsqu'on réalise plus de deux montées et descentes consécutives. Le volet reprendra son fonctionnement normal après un certain laps de temps variant en fonction des conditions climatiques.

En période de gel, l'utilisation des volets doit être limitée tant que les lames sont bloquées par le gel afin d'éviter tous dommages.

En période de gel, l'utilisation des volets Zip doit être limitée tant que la toile est bloquée par le gel afin d'éviter tous dommages.

Pour un fonctionnement optimal, le volet doit être nettoyé régulièrement. Voir page suivante.

### TOUS LES VOILETS ÉLECTRIQUES (SAUF iD4 SOLAIRE)

Les installations électriques doivent être réalisées conformément à la norme NF C 15-100 (ou les chapitres équivalents des normes CEI 60364, HD 384 ou DIN VDE 0100), notamment quant à la protection contre les surtensions d'origine atmosphérique (foudre).

### TOUS LES VOILETS SOLAIRES

Le panneau solaire doit impérativement être positionné à l'extérieur de l'habitat ; il ne doit être masqué par aucun objet, ni même un vitrage ou un volet battant.

L'usage du volet à des températures inférieures à 0°C diminue l'autonomie de la batterie ; en conséquence, il n'est pas conseillé de faire fonctionner le volet de manière répétitive à ces températures.

Si la température extérieure est inférieure à -15°C, le mouvement du tablier / toile est plus lent pour protéger la batterie.

### ROLAX

En cas de pose de ROLAX sur verrières sur site à fort enneigement, il est impératif de prévoir l'installation d'un dispositif d'arrêt de neige afin de protéger le caisson de volet roulant.

En période de gel, le mouvement du volet peut être interrompu tant que les lames sont bloquées. Au dégel, le volet reprendra son fonctionnement normal.

### PILOTAGE AUTOMATIQUE DES VOILETS

Si un volet en mode pilotage automatique est installé sur un accès extérieur (ex : terrasse), veiller à conserver une commande à disposition afin de ne pas rester bloqué à l'extérieur en cas de fermeture automatique.



Par le présent document, Bubendorff déclare que ses équipements sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des directives 2014/53/UE et 2006/42/EC. Les déclarations de conformité CE de ces équipements sont disponibles sur <https://doc.bubendorff.com>

Guides d'utilisation et autres documentations :



[doc.bubendorff.com](https://doc.bubendorff.com)

LA RESPONSABILITÉ DE BUBENDORFF NE SAURAIT ÊTRE RECHERCHÉE À RAISON DE CONSÉQUENCES DU NON RESPECT DES PRÉCAUTIONS D'EMPLOI PRÉCÉDENTES.

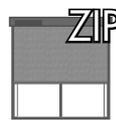
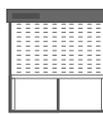
#### Correspondances motorisations homologuées

- > Moteur Radio : RU, CiV, CCR, i3, iX AU, AS, VB, MR.
- > Moteur Filaire (MI) : CCM, CCF, AS.
- > Moteur Solar, Autonome, Hybrid (SO, AU, HY, MH) : AU, AS, VB.
- > "MOTVR" : motorisation pour volet roulant.

#### Motorisations Radio

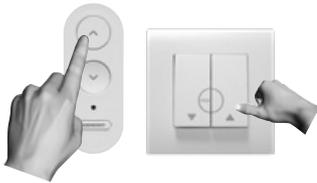
- > Bande de fréquence utilisée : 868,95 MHz
- > Puissance radio maximale : 5dBm ou 3,5 mW

# UTILISATION DES VOIETS BUBENDORFF



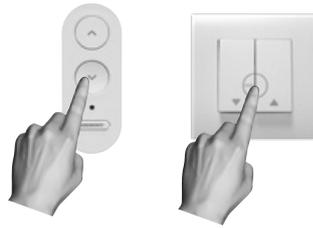
## TOUS LES VOIETS

### OUVRIR



1 appui sur "Montée"

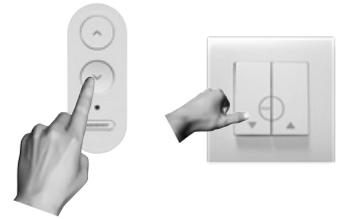
### STOPPER



1 appui sur "Montée" ou "Descente"

1 appui sur "STOP"

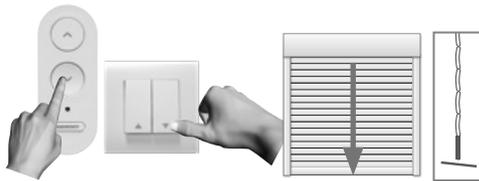
### FERMER



1 appui sur "Descente"

## TABLIER À LAMES ORIENTABLES

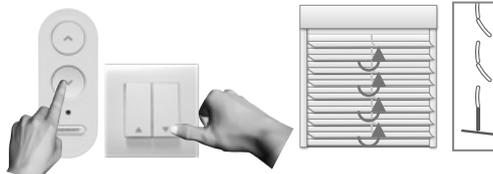
### FERMER LE VOIET



Le volet descend entièrement, lames en position fermée

### ORIENTER LES LAMES

Le volet étant fermé, lames en position fermée, 1 appui sur "Descente"



Pour stopper leur orientation, 1 appui sur "Montée" ou "Descente"

### FERMER ET ORIENTER LES LAMES

Quelle que soit la position du volet, 1 appui sur [Up/Down]

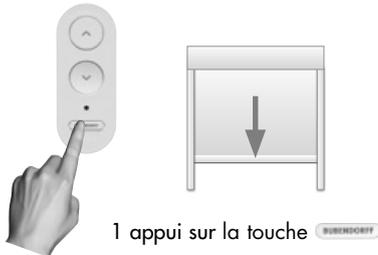


Le volet descend entièrement et les lames s'orientent

## POSITION PRÉFÉRENTIELLE

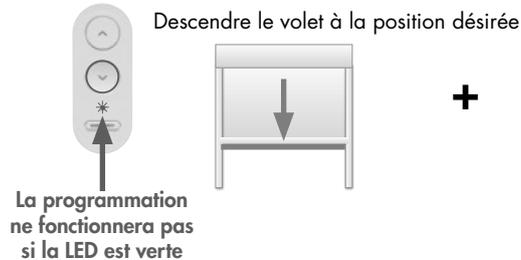
Une position préférentielle est programmée d'usine, et peut être modifiée (hors tablier à lames orientables).  
 Tablier à lames orientables : la position préférentielle programmée est la position *volet fermé lames orientées*.

### ALLER À LA POSITION

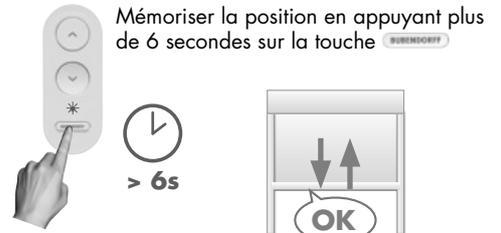


1 appui sur la touche [Memory]

### MODIFIER LA POSITION PRÉFÉRENTIELLE



La programmation ne fonctionnera pas si la LED est verte



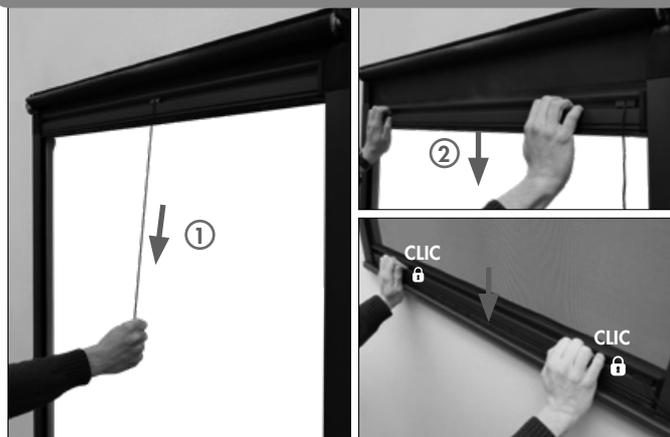
Mémoriser la position en appuyant plus de 6 secondes sur la touche [Memory]

> 6s

Le volet "acquiesce" (il descend et monte de quelques cm).  
 Attendre le deuxième acquiescement (il descend et monte de quelques cm). Le premier acquiescement est l'activation ou la désactivation du mode CLIMAT+.

## MOUSTIQUAIRE

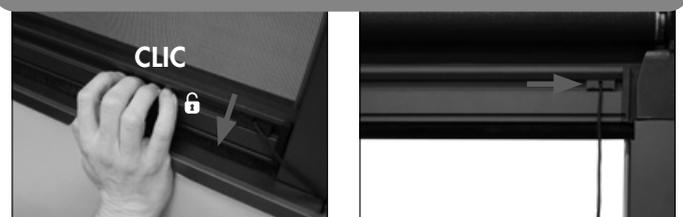
### FERMER



Descendre la moustiquaire à l'aide du cordon ① placé au centre de la lame finale ou directement avec la lame finale ②.

Verrouillage de la moustiquaire par un appui simultané sur les 2 extrémités de la lame finale et relâcher.

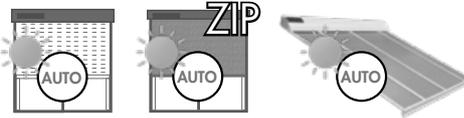
### OUVRIR



Déverrouillage de la moustiquaire par un appui simultané sur les 2 extrémités de la lame finale et relâcher. Rabattre le cordon sur le côté.

**Remise en place de la toile :** remonter la toile en l'accompagnant puis la redescendre délicatement en vérifiant qu'elle est bien engagée dans les coulisses.

# CLIMAT+ (nécessite une commande CLIMAT+)



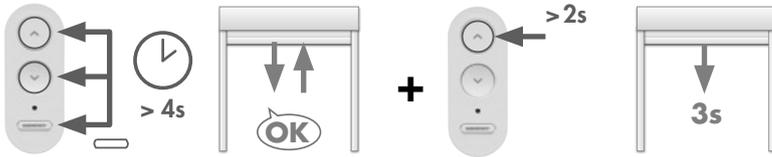
AVEC CLIMAT+ PASSEZ AU VERT !



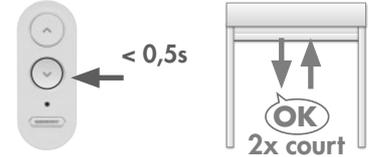
## AJOUTER/SUPPRIMER UNE COMMANDE GROUPEE CLIMAT+

Pour les volets radio secteur, couper 7 secondes et rétablir l'alimentation au disjoncteur. Pour les volets solaires, aucune coupure n'est nécessaire. La procédure ci-dessous (étapes 1 à 3) doit être réalisée sur tous les volets à piloter avec CLIMAT+, dans un délai de 40min après la mise sous tension.

**Étape N°1** Mise en mode programmation (à effectuer sur l'émetteur principal du volet)

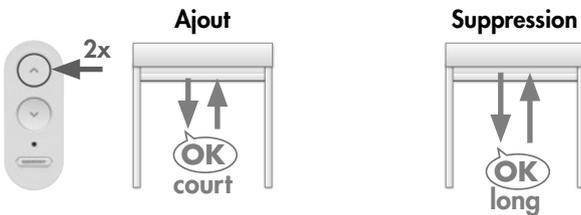


**Étape N°3** Valider l'ajout ou la suppression de la commande groupée CLIMAT+ (à effectuer sur l'émetteur principal du volet)



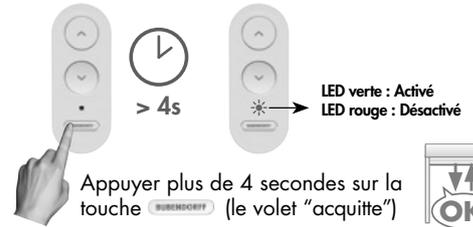
✓ La commande groupée CLIMAT+ est mémorisée

**Étape N°2** Ajouter ou supprimer la commande groupée CLIMAT+ (à effectuer sur la commande CLIMAT+)



### ACTIVER / DÉSACTIVER LE MODE AUTOMATIQUE CLIMAT+

(à effectuer sur l'émetteur principal du volet)



## ① EMBLACEMENT DE LA COMMANDE GROUPEE CLIMAT+

Elle doit être positionnée à une hauteur d'environ 1,50m du sol, sur un mur intérieur éloigné de toute source de chaleur (radiateur, cheminée, exposition au soleil...) ou de froid (mur donnant sur l'extérieur, pièce froide, etc.).

## ① MISE EN PAUSE DU MODE CLIMAT+

Un appui sur «Montée» ou «Descente» permet d'interrompre le mode automatique CLIMAT+ jusqu'au lendemain : sur la commande CLIMAT+ pour interrompre le groupe entier, sur l'émetteur d'un volet pour le volet seul.

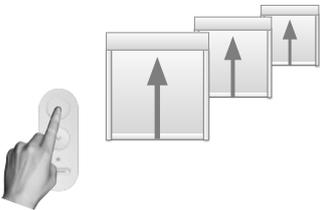
⚠ Si un volet en mode pilotage automatique est installé sur un accès extérieur (ex : terrasse ou balcon), veiller à conserver une commande à disposition afin de ne pas rester bloqué à l'extérieur en cas de fermeture automatique.

## COMMANDER MANUELLEMENT PLUSIEURS VOIETS AVEC LA COMMANDE GROUPEE CLIMAT+

(max. 30 volets par installation)

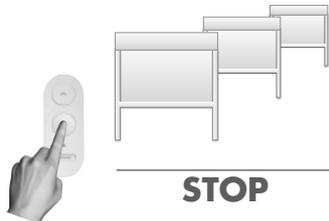
### OUVRIR

1 appui sur "Montée"



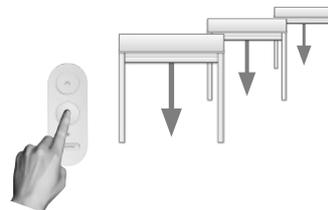
### STOPPER

1 appui sur "Montée" ou "Descente"



### FERMER

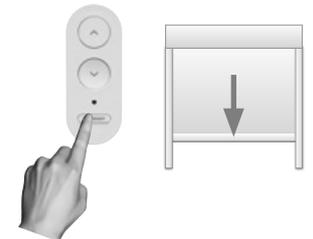
1 appui sur "Descente"



### POSITION PRÉFÉRENTIELLE

(hors tablier à lames orientables)

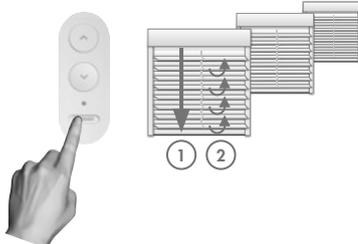
1 appui sur la touche **MEMORISÉ**



### FERMER ET ORIENTER LES LAMES

(tablier à lames orientables)

1 appui sur la touche **MEMORISÉ**

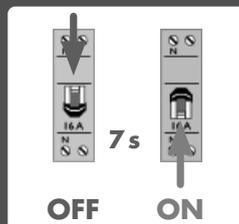


### RÉACTIVATION DU DÉLAI DE PROGRAMMATION

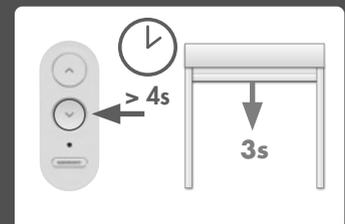
Vous disposez de 40 minutes après la mise en service pour faire les programmations. Si ce délai est dépassé, suivre la procédure ci-dessous pour relancer le délai de 40 minutes.

Volets branchés sur le secteur 230 Volts

Volets à énergie solaire ou moteur Radio Universel



OU



# AJOUTER UN VOLET SUR UNE BOX COMPATIBLE zigbee 3.0

Compatible uniquement avec le moteur radio universel Bubendorff (RU). Liste des box compatibles disponible sur [doc.bubendorff.com](http://doc.bubendorff.com)

## Étape N°1

Ouvrir l'application de la box compatible et choisir d'ajouter un volet Zigbee ou un autre produit Zigbee



## Étape N°2

Mise en mode programmation (à effectuer sur l'émetteur principal du volet)



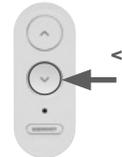
## Étape N°3

Attendre que l'application ait bien reconnu et validé l'ajout du volet



## Étape N°4

Fermeture du mode programmation



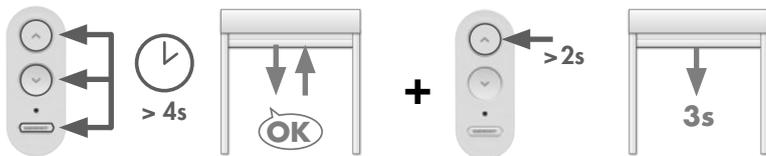
✓ La box compatible Zigbee 3.0 est mémorisée

# AJOUTER UN ÉMETTEUR zigbee 3.0

Compatible uniquement avec le moteur radio universel Bubendorff (RU).

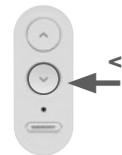
## Étape N°1

Mise en mode programmation (à effectuer sur l'émetteur principal du volet)



## Étape N°3

Valider l'ajout de l'émetteur supplémentaire compatible Zigbee 3.0



**Nx** = le nombre d'acquittements dépendra du nombre de points de commande associés au volet, **y compris l'émetteur principal : maxi 5 par volet**

✓ L'émetteur Zigbee est mémorisé

## Étape N°2

Ajout de l'émetteur supplémentaire compatible Zigbee 3.0

Exemple avec l'émetteur Self-E de Legrand



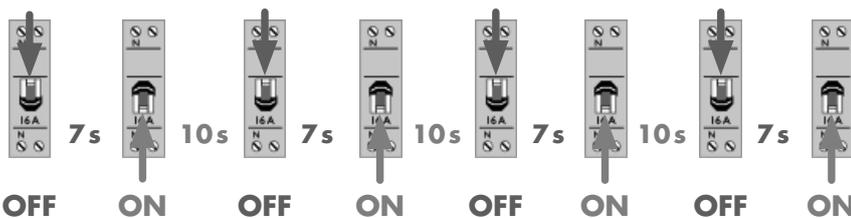
Se référer à la notice de l'émetteur à appairer

# FERMER UN VOLET EN CAS DE PANNE D'UN ÉMETTEUR (mise en sécurité)

Si le voyant rouge clignote et que le volet ne fonctionne pas, vous pouvez fermer le volet en effectuant la manipulation ci-dessous.

## VOLETS BRANCHÉS SUR LE SECTEUR 230VOLTS

Sur le disjoncteur des volets :



Tous les volets de votre installation vont se fermer (lames en position fermée pour tablier à lames orientables).

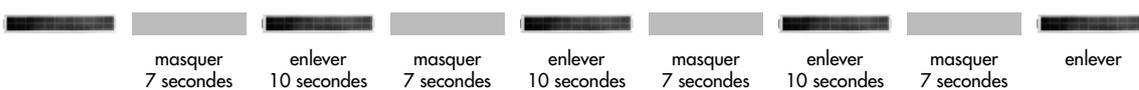
Le volet en panne reste fermé. Pour les autres il suffit d'utiliser leur émetteur respectif, pour retrouver leur fonctionnement individuel habituel.

## VOLETS À ÉNERGIE SOLAIRE

Procédure applicable sur les panneaux solaires des volets commercialisés à partir de 2018 :

De jour : masquer 4 fois le capteur solaire avec un cache opaque (carton ou autre).

 Prendre toutes les précautions nécessaires afin d'éviter une chute.



Le volet va se fermer (lames en position fermée pour tablier à lames orientables).

# CONSEILS D'ENTRETIEN

## PRÉCAUTIONS

- Pour nettoyer, ne pas utiliser de nettoyeurs haute pression ni d'éponges à récurer et à gratter.
- Ne pas utiliser de solvants tels que l'alcool ou la benzine.
- Ne pas utiliser de nettoyeurs chlorés sur ou à proximité du produit.

**COUPEZ  
L'ALIMENTATION  
ÉLECTRIQUE  
AVANT DE  
PROCÉDER AU  
NETTOYAGE**



## TOUS LES VOILETS

Pour l'entretien du volet il est recommandé un lavage régulier au moins une fois par an à l'eau claire ou au minimum deux fois par an en bord de mer, à l'aide d'une éponge humide.

Ne jamais utiliser un jet d'eau ou un jet haute pression pour le nettoyage de vos volets (notamment les coffres et les parties motorisées).

## VOILETS À ÉNERGIE SOLAIRE

Le panneau solaire doit être nettoyé régulièrement de toutes salissures et/ou pollution qui se trouvent sur le verre.

## ROLAX

Si votre ROLAX est exposé aux chutes de feuilles, branchages, aiguilles de pin ou autres objets divers, son utilisation exige un nettoyage régulier. L'accès extérieur au tablier de votre volet peut présenter de graves dangers. Il vous appartient de prendre toutes les dispositions afin de sécuriser cet accès. Ne marchez pas sur le volet ROLAX.

## VOILETS À TOILE AJOURÉE ZIP ET MOUSTIQUAIRE

### Nettoyage à sec

Dépoussiérer à l'aspirateur ou à l'air sous pression en prenant soin d'éviter de froisser ou de déformer le tissu.

Les saletés peuvent être enlevées à l'aide d'une brosse souple ou d'une balayette.

### Nettoyage humide

Un lavage régulier au moins une fois par an ou au minimum deux fois par an en bord de mer, est recommandé. Nettoyer la toile au moyen d'un détergent doux, liquide et la rincer abondamment avec de l'eau froide. L'encadrement peut être nettoyé à l'eau claire et à l'aide d'une éponge humide. Laisser sécher entièrement la toile en position fermée.

## SERVICE APRÈS-VENTE

**NF** CERTIFIÉ PAR ESTB  
MONO iD4  
\*V<sub>5</sub>E<sub>4</sub>M<sub>+</sub>C R O S<sub>2</sub>\*  
327-123 ΔR=0,15  
S/N 25 004310 002 005 29

**CE** **BUBENDORFF** 17  
F - 68100 Mulhouse  
Résistance aux charges de vent :  
CLASSE 4  
DoP n° 1802 ΔR=0,15 g<sub>tot</sub>=0,05  
EN 13659 +A1 Usage extérieur

Prenez RDV 7j/7  
bubendorff.com  
Ne pas retirer  
SAV à domicile

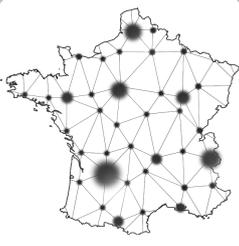
- Consulter la documentation sur votre produit sur [doc.bubendorff.com](http://doc.bubendorff.com)
- Demander l'intervention d'un réparateur Bubendorff pour votre produit (reporter le n° S/N à gauche de l'étiquette)
- Commander un Pack SAV Extension pour votre produit (avec n° S/N)



bubendorff.com



En cas de besoin, scannez votre volet et choisissez votre RDV en ligne 24h/24, 7j/7.



Les techniciens Bubendorff vous assurent un service de proximité et réactif.



La qualité du service Bubendorff est reconnue par plusieurs milliers de client satisfaits.



Les conditions générales de vente et d'intervention sont disponibles sur [www.bubendorff.com](http://www.bubendorff.com)  
\*Note moyenne basée sur 5615 avis au 07/04/2025

# BUBENDORFF

LE VOLET SOLAIRE INFATIGABLE

BUBENDORFF SAS - au capital social de 1.297.155 € - 9 allée de la Gare - CS 71085  
68051 MULHOUSE Cedex 1 - FRANCE - R.C.S. Mulhouse B 334 192 903

